

Serie S9™

AutoSet™ / AutoSet™ for Her / Elite™ /

Escape Auto™ / Escape™

EQUIPOS DE PRESIÓN POSITIVA EN LAS VÍAS RESPIRATORIAS

Guía de gestión de datos

Español

La siguiente tabla muestra dónde se pueden ver los datos de los equipos de la serie S9. Los datos que se muestran en ResScan™ pueden descargarse a través de:

- El cable y el adaptador USB S9, conectado directamente del equipo de la serie S9 a la computadora
- La tarjeta SD.

Nota: Para obtener más información, consulte el manual clínico del equipo de la serie S9.

Visualización de datos

Parámetro	Pantalla de informes del sueño del S9	ResScan ¹
Tipo de datos	ALMACENADOS	ALMACENADOS
S9 AutoSet/S9 AutoSet for Her/S9 Elite		
ÍAH/ÍA/ÍAC	✓	✓
ÍAO/ÍAD		✓
Episodios (seg)		✓
Limitación al flujo (de redondeada a plana)		✓
Flujo (l/min)		✓
Fuga (l/seg)	✓	✓
Ventilación minuto (l/min)		✓
Presión (cm H ₂ O)	✓	✓
Frecuencia del pulso (pulsaciones/min) ²		✓
Ronquido (de suave a fuerte)		✓
Saturación de oxígeno (SpO ₂) (%) ²		✓
Uso	✓	✓
S9 Escape Auto		
ÍAH	✓	✓
Presión (cm H ₂ O)	✓	✓
Uso	✓	✓
S9 Escape		
Uso	✓	✓

1. En ResScan, a través de la tarjeta SD, se pueden visualizar datos relativos a todos los parámetros, como se muestra en la tabla anterior. A través del cable y del adaptador USB S9, sólo se pueden visualizar datos relativos a los índices ÍAH/ÍA/ÍAC/ÍAO/ÍAD, a la fuga, a la presión y al uso.

2. Disponible únicamente si se utiliza un oxímetro con el equipo S9.

Datos descargados de ResScan

	A través del adaptador USB S9	A través de la tarjeta SD
S9 AutoSet/S9 AutoSet for Her/S9 Elite	365 sesiones resumidas	365 sesiones resumidas 30 sesiones detalladas 7 sesiones detalladas de alta resolución
S9 Escape Auto/S9 Escape	365 sesiones resumidas	365 sesiones resumidas

Pantallas de análisis de ResScan

	Estadísticas	Gráficas resumidas	Gráficas detalladas	Estadísticas de la oximetría ¹
S9 AutoSet/S9 AutoSet for Her/S9 Elite	✓	✓	✓	✓
S9 Escape Auto/S9 Escape	✓	✓		

1. Disponible únicamente si se utiliza un oxímetro con el equipo S9.

Descripciones de las pantallas de análisis de ResScan

	Estadísticas	Gráficas resumidas	Gráficas detalladas
Índices de apnea			
ÍA ^H	Muestra el ÍA ^H correspondiente a las sesiones seleccionadas en el explorador de datos	Muestra una gráfica de barras verticales de la mediana del ÍA ^H por hora.	
ÍA ^H /ÍA/ÍA ^O / ÍA ^C /ÍA ^D	Muestra el ÍA, ÍH, ÍA ^O , ÍA ^C e ÍA ^D correspondientes a las sesiones seleccionadas en el explorador de datos.	Muestra una gráfica de barras verticales en la que el segmento inferior es la mediana del ÍA por hora y el segmento superior es la mediana del ÍA ^H por hora.	Muestra el total acumulado de la cantidad de apneas e hipopneas que han ocurrido.
Episodios			<p>Las apneas se muestran en el momento en que finalizan. La duración de la apnea, en segundos, aparece por encima del símbolo.</p> <p>Las apneas se representan mediante símbolos de colores, y la altura del símbolo es proporcional a la duración de la apnea. El símbolo y su color señalan el tipo de apnea (obstruktiva, central o desconocida). La duración de la apnea, en segundos, aparece por encima del símbolo.</p> <p>Las hipopneas se registran y aparecen en pantalla después de diez segundos.</p> <p>Las hipopneas se representan mediante rectángulos azules.</p>
Limitación al flujo			Se muestra en una escala que va de plana a redondeada.
Flujo			Aparece como un registro azul.
Fuga	Muestra los datos estadísticos correspondientes a la máxima, el percentil 95 y la mediana durante las sesiones seleccionadas en el explorador de datos.	Muestra los datos estadísticos correspondientes a la máxima, el percentil 95 y la mediana durante sesiones individuales.	Aparece como un registro azul. La línea roja proporciona un nivel de referencia correspondiente a la fuga máxima aceptable recomendada.
Ventilación minuto			Aparece como un registro azul.
Presión	Muestra los datos estadísticos correspondientes a la máxima, el percentil 95 y la mediana durante las sesiones seleccionadas en el explorador de datos.	Muestra los datos estadísticos correspondientes a la máxima, el percentil 95 y la mediana durante sesiones individuales.	Aparece como un registro azul.
Frecuencia del pulso			Aparece como un registro azul.
Ronquido			Se muestra en una escala que va de suave a fuerte.
Saturación de oxígeno (SpO ₂)			Aparece como un registro azul. La línea roja proporciona un nivel de referencia que representa el 90% y facilita la identificación de las desaturaciones.
Uso	Total de horas usado, uso diario, días de uso ≥ X:YY horas, días de uso < X:YY horas, total de días y % de días de uso. Se calculan los valores correspondientes a las sesiones seleccionadas en el explorador de datos.	Cada uno de los períodos se muestra como una barra sólida. Las barras huecas indican un período de uso cuyo momento de finalización no se conoce. Existe un límite máximo para la cantidad de barras independientes que aparecen para cada sesión individual.	

Actualización de la configuración

Parámetro	Modo			ResScan a través del adaptador USB S9	ResScan a través de la tarjeta SD
	CPAP	AutoSet	APAP		
S9 AutoSet/S9 AutoSet for Her	✓	✓			
S9 Elite	✓				
S9 Escape Auto	✓		✓		
S9 Escape	✓				
Modo de tratamiento	✓	✓	✓	✓	✓
Presión est	✓			✓	✓
Presión máx		✓	✓	✓	✓
Presión mín		✓	✓	✓	✓
Presión inicial	✓	✓	✓	✓	✓
Rampa máx	✓	✓	✓	✓	✓
Período de rampa	✓	✓	✓	✓	✓
APE	✓	✓	✓	✓	✓
Nivel APE	✓	✓	✓	✓	✓
APE Inhala	✓			✓	✓
Masc	✓	✓	✓	✓	✓
Tubo	✓	✓	✓	✓	✓
Climate Control	✓	✓	✓	✓	✓
Calidad sueño ¹	✓	✓		✓	✓
SmartStart™ 1	✓	✓		✓	✓
Idioma	✓	✓	✓	✓	
Fecha y hora locales	✓	✓	✓	✓	
Recordatorios	✓	✓	✓	✓	✓

1. Solo se puede configurar en el S9 AutoSet y en el S9 Elite.

Especificaciones de las gráficas detalladas de ResScan

Parámetro	Resolución	Intervalo	Período de determinación (seg)
			A través de la tarjeta SD
S9 AutoSet/S9 AutoSet for Her/S9 Elite			
Episodios (seg)	1	10–120 (duración de la apnea)	Aperiódico
ÍAH	1	0–120 (episodios por hora)	Aperiódico
Limitación al flujo	n/c	De redondeada a plana	2
Flujo (l/min)	1	de -127 a 127	25 Hz
Fuga (l/seg)	0,02	0–5	2
Ventilación minuto (l/min)	0,1	0–180	2
Presión de tratamiento (cm H ₂ O)	0,2	4–20	2
Frecuencia del pulso (pulsaciones/min) ¹	1	18–300	1
Ronquido	n/c	De suave a fuerte	2
SpO ₂ (%) ¹	1	0–100	1

1. Disponible únicamente si se utiliza un oxímetro con el equipo S9.

Glosario

Apnea

Una apnea es la ausencia o la interrupción transitoria de la respiración. Se registra una apnea cuando la respiración se reduce 75% con respecto a su valor de referencia durante 10 segundos o más.

ResScan muestra tres tipos de apneas:

- **Apnea central**
Una apnea central es una apnea durante la cual las vías respiratorias superiores permanecen abiertas.
- **Apnea obstructiva**
Una apnea obstructiva es una apnea durante la cual hay un cierre físico de las vías respiratorias superiores.
- **Apnea desconocida**
Una apnea desconocida es una apnea durante la cual ocurre una fuga superior a 30 l/min, y esto evita determinar de forma exacta si se trata de una apnea obstructiva o central.

Días de uso

Los días de uso son la cantidad total de días durante los cuales el uso diario superó el umbral de cumplimiento (X horas Y minutos).

Episodios

Un episodio es la ocurrencia de una apnea o hipopnea residual.

Los episodios se registran a medida que ocurren. La cantidad máxima de episodios almacenados por sesión es de 500.

Flujo

El flujo es un cálculo estimativo del flujo de aire que ingresa a los pulmones.

Se obtiene tomando el flujo total y restándole el caudal de fuga y el flujo a través de los orificios de ventilación de la mascarilla.

Frecuencia del pulso

Es la cantidad de latidos cardíacos durante un periodo de 60 segundos. La frecuencia del pulso se calcula conectando un oxímetro.

Fuga

La fuga es un cálculo estimativo del caudal total de aire que se pierde debido a fugas por la boca y por la mascarilla.

Se obtiene analizando los flujos de aire inspiratorio y espiratorio, junto con el flujo estimado a través de los orificios de ventilación de la mascarilla.

Los índices de fuga altos o cambiantes pueden restar precisión a otras mediciones.

Hipopnea

Una hipopnea es un episodio de respiración superficial durante el sueño. Se registra una hipopnea cuando la respiración se reduce 50% con respecto a su valor de referencia, con obstrucción parcial de las vías respiratorias superiores, durante 10 segundos o más. El episodio se registra 10 segundos después de ocurrida la hipopnea.

Índice de ronquido

El índice de ronquido es una medida basada en la amplitud de la onda de presión generada por el ronquido del paciente.

Índices de apnea

El valor de cada uno de los índices que aparece en las estadísticas es la cantidad total de episodios dividido el uso diario.

- **ÍAH — Índice de apneas e hipopneas**
La cantidad total de episodios se calcula sumando la cantidad de episodios de apnea e hipopnea.
En las gráficas, el valor del ÍAH aumenta al ocurrir cada episodio y vuelve a cero cada hora.
- **ÍA — índice de apneas**
- **ÍH — índice de hipopneas**
- **ÍAC — índice de apneas centrales**
- **ÍAO — índice de apneas obstructivas**
- **ÍAD — índice de apneas desconocidas**

Limitación al flujo

La limitación al flujo es una medida de la obstrucción parcial de las vías respiratorias superiores.

Esta medida está basada en la forma de la curva de flujo inspiratorio en función del tiempo. Una forma aplanada sugiere una obstrucción de las vías respiratorias superiores.

Presión de tratamiento

En el modo CPAP, la presión de tratamiento es la presión CPAP configurada. En el modo AutoSet, la presión de tratamiento es la presión calculada por el algoritmo AutoSet.

SpO₂

La SpO₂ es una medida de la saturación de la hemoglobina en sangre con oxígeno, expresada como un porcentaje. La saturación de oxígeno se calcula conectando un oxímetro.

Total de horas usado

El total de horas usado es el uso total por parte del paciente durante un intervalo de tiempo seleccionado.

Uso

El uso es el período de tiempo durante el cual un paciente recibe tratamiento a través del equipo.

Se puede acceder a la hora de inicio y de finalización de los diez primeros períodos individuales de uso correspondientes a cada sesión si se utiliza ResScan.

Uso diario

Uso diario se refiere al uso total en una sola sesión (una sesión comienza al mediodía y concluye 24 horas después).

- **Promedio de uso diario**
El promedio de uso diario es la suma del uso diario, dividido entre los días de uso, durante un período de tiempo seleccionado.
- **Mediana de uso diario**
La mediana de uso diario es el valor del medio correspondiente al uso diario, cuando los valores de uso diario se ordenan de menor a mayor, durante un período de tiempo seleccionado. Cuando se calcula el promedio, los valores excepcionalmente elevados o bajos pueden tener una influencia importante sobre el resultado. La mediana, en cambio, por lo general refleja de forma más exacta la verdadera tendencia central.

Ventilación minuto

La ventilación minuto es el volumen de aire inspirado (o espirado) dentro de cualquier período de 60 segundos.

Volumen corriente

El volumen corriente es el volumen de aire inspirado o espirado en un ciclo respiratorio (respiración).

% de días de uso

Con el % de días de uso se calcula el porcentaje de días de uso con respecto a la cantidad total de días seleccionados.

 **Fabricante:** ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia. **Distribuido por:** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 EUA.
EC REP ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY Reino Unido. Para obtener información acerca de otras sucursales de ResMed en todo el mundo, consulte el sitio web www.resmed.com.

ResScan, S9, S9 AutoSet, S9 Elite, S9 Escape Auto, S9 Escape y SmartStart son marcas de ResMed Ltd, y S9, AutoSet, Escape y SmartStart están registradas en la Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos.